

Franina i Jurina



Fr.: Jurino, ti čitaš?
Jur.: Čitam.
Fr.: Tu ti je lepo va hladu, pod ladanjem, ča ne da je?
Jur.: Tako, tako!
Fr.: I stražu imaš. I Bože kakovu! Otkada imaš tega pasa tu?
Jur.: Od malo prej.
Fr.: Baš lepi pas.
Jur.: Tako, tako!
Fr.: A ča ti se ne pari, da ima malo preveć veliku dlaku?
Jur.: Ja ne znam...
Fr.: Jurino...
Jur.: Oj!
Fr.: Ti čitaš?
Jur.: Ter vidiš.
Fr.: Ča ga ne bi dobro malo ostrig?
Jur.: Aj bi.
Fr.: Onako s čufom... Ča ne?
Jur.: A da ča!
Fr.: Jurino!
Jur.: Oj!
Fr.: Češ, da ga ostrigem?
Jur.: A ostrig!
Fr.: Ala, Mofo, kom her! Jurino! Češ da ti ga semo pripjem?
Jur.: A pripjem.

(Pol ure za tem.)

Fr.: Ti još čitaš, Jurino?
Jur.: Još, još.
Fr.: Na, tu ti je; pripjejal sam ti ga.
Jur.: Neka si.
Fr.: Pogledaj ga malo. Ča ga nisam morda lepo ostrigal?
Jur.: Aj si.
Fr.: Kako pravi barber. Prez jednega reza ni skalina.
Jur.: Baš lepo delo.
Fr.: I ni miga drago. Ča biš rekao koliko?
Jur.: Ja ne znam.
Fr.: Ma onako, ča se tebe pari.
Jur.: Ne znam.
Fr.: Pet lir.
Jur.: Ni miga puno.
Fr.: Ča ne da ni? Brat bratu ne bi to delo za manje opravil.
Jur.: Ter ne bi.
Fr.: Jurino! Ča speta čitaš?
Jur.: Moram zvršit.
Fr.: A se sme znat, kada ćeš mi dat oneh pet lir?
Jur.: Keli pet lir?
Fr.: A oneh za pasa, ča sam ti ga ostrigal?
Jur.: Za pasa? Ter ov pas ni moj.
Fr.: Ni tvoj? A zač ni nisi to prej rekao?
Jur.: Ter me nisi ni pitat. Ti si mi sumo rekao: Otkada imaš tega pasa tu? — a ja sam ti odgovoril: od malo prej. Vidiš i sam, da ti nisam rekao, da j pas moj.
Fr.: Ma ja sam mislel...
Jur.: Ča si mislel? Niš nisi mislel. A da te pak malo pitam: Ča ti je to najjednput dalo va glavu, da pasi strigješ?
Fr.: Promislel sam: ova zima će bit jako grda, zato će bit najbolje, ako se na vreme malo obhitem. I tako mi je prišlo na pamet, da him mogal s pasi ča zaslužim.
Jur.: Pak si se baš na pravoga nameril.
Fr.: A ča ti sada storit?
Jur.: A ča će pak ovo brižno blago, sada, kada j zima na vratah. Ni imelo nego one dve dtaki na sebe i te si mu znel.
Fr.: Su mane drugi već i kožu, pak moram mučnat. Lepu sam žurnadu storil!
Jur.: Ala si — baš fanjsku! ne budi ti uroki!

BURZA.

Dne 20. septembra moglo se je u Trstu kupiti ili prodati:
1 am. dolar za lira 19.10; 1 eng. sterlina za 19.20; 100 fran. franaka za lira 74.70; 100 belg. franaka za lira 266.—; 100 švic. franaka za lira 385.50; 100 njem. maraka za lira 456.—; 100 austr. šilina za lira 269.—; 100 čehosl. kruna za lira 56.70; 100 jug. dinara za lira 33.50—33.80.

Štogodišnjica rođenja Lava Nikolajevića Tolstoja

Lav Nikolajević Tolstoj rođen je 28. augusta 1828. u Jasnaja Poljani. Još kao dijete od dvije godine izgubio je majku, a otac mu je umro prije nego je mali Lav navršio sedam godina, tako da je još u djetinjstvu ostao bez roditelja, prepusten njezi svoje dalje rodbine. Godine 1843. stupio je na univerzitet, ali je ubrzo prekinuo nauke i poukavao se u svoje rodno selo, gdje je proučavao život i knjige kao samouk. Kasnije je prešao u vojnički život (god. 1851.) i postao oficir. Učestvovao je u ratu sa Turskom, a zatim sve do god. 1861. poboravio u Petrogradu i Moskvi. Pokavši se opet u samoću, u svoje rodno selo, dao je svijetu najveća i najgenijalnija književna i filozofska djela. Citav svijet slavi Tolstoja kao velikog umjetnika i književnika. Napisao je velika djela: «Ukrsnuće», «Ana Karenjina» i najveće njegovo djelo jest «Vojna i mir», u kojem je opisao Napoleonoov pohod na Rusiju. I još je napisao preko desetdeset drugih manjih djela i dozn broj priča. — Umro je god. 1910. u Jasnaja Poljani.

Život Lava Nikolajevića Tolstoja — kao što dobro primjećuje Gligorije Petrov — jeste najveće i najvažnije Tolstojevo umjetničko djelo. Rasnimik, karistaš, razvratnik, odjednom snagom svoje volje, u hrabrom zamahu prema višim idealima života i svijeta postaje Tolstoj apostol velikih moralnih ideja čovječanstva i najveći sin rusko-ga roda.

Bez užasa, odvratnosti i bola ne mogu da se sjetim ovih godina — velli za svoju mladost Lav Nikolajević Tolstoj. Ubijao sam ljude u ratu. Zvao sam ih na dvoboj da ih ubijem. Gubio sam na kartama i jeo seljačku muku. Živio sam razvratno i varao.

Tolstoj je propovjednik ljubavi. On je samo iz ljubavi prema ljudima osjetio sav razvrat i ponor u kojemu je on živio i u kojemu je živjela njegova okolina. Ljubav je njemu dala snage da kada sa nevaljalim životom i da junaki i istrajno povede borbu protiv zla i mržnje.

Naravno da ljubav i moral jesu nezrazdvojni pojmovi, jer niti može postojati moral bez ljubavi, ni ljubav bez morala. I zato je Lav Nikolajević Tolstoj ujedno apostol moralnog života, svih ljudi. Jer je, živeći u višim krugovima, poznao svu strahotu i bijedu njihovog moralnog života, a ujedno zapazio zla evropskog zapala, on je, vazda u dosljednoj liniji svojih uvjerenja, proglasio nauku i kulturu štetnom po čovječanstvo.

Samo onda, kada ljudi spoznaju vrijednost duševnog vaspitanja i pridizanja jakih karaktera, nauka će poslušiti moralnom životu i time postati pokretačem i potugom prave kulture. Za moralan život potrebna je moralna svijest, a do nje se ne dolazi nekim prirodnim čudom, već duševnim naporom i radom, kao što je bio slučaj kod Tolstoja.

Za Tolstoja je rad predstavljao najvišu svetinju života i on je sam lično obradivao polja i vršio druge fizičke poslove, da posvjedoči svoju teoriju o radu. U odvratnosti prema gorljivim rečovima društva, koji ne rade i rasplju, Tolstoj je propovjedaio princip da nema pravo na život čovjek koji ne radi.

Pa ipak, makar je Tolstoj neko vrijeme silazio stepenicama zla, on je, ugledavši ponore i svoje i tuđe, naglim zakretom, pročistio svoj život i poveo zahrabriju i najdostojniju borbu za pročišćenje života svih ljudi. Glavna karakteristika Lava Nikolajevića jeste opećeno čovječanska, svečovječanska, svevjetska. I za to ovih dana slave Tolstoja svi narodi i svi društveni redovi i komunisti, i buržoazija, i socijalisti, i religiozne ustanove, jednom riječi svi redovi društva od najnižih pa do najviših — sav ljudski rod.

Promijena prezimena

Vatovec u Vatovani
Vegliacih, Vegliacih u Vegliani
Veljar u Veeant
Velich u Velci
Vellenik u Velleni
Veljan u Vegliani
Veliciano u Velliano
Vellich i Velich u Velli
Velnich u Vellni
Velnich u Veloni
Venrich u Venel
Verbanaz ili Verbanz u Verbanu
Verbanaz-Caturich u Verbanu-Caturajni
Verbanaz-Gasparinacih u Verbanu-Gasparini

Verbanaz-Passaverio u Verbanu-Passaverio
Verbanaz-Tomasich u Verbanu-Tomasini
Verbich u Verbi
Verkovnik u Verconi
Versich u Verzi
Vesseliich u Vessilli
Vjeur u Vjeuro
Vjich u Viji
Vidacih u Vidak u Vida
Vidalic u Vidali
Vidas u Vidassi
Vidas-Stepeich u Vidassi-Steppi
Vidas-Vidolin u Vidassi-Vidolini
Vidie, Vidigh, Viditz u Vidi
Vidlak u Vidaco
Vidos u Vidossi
Vidovich u Vidoni
Vidrich u Vidris
Vidulich u Vidoli
Villanovich u Villani
Viller u Villeri
Vilovich u Villoni
Vinars u Vinarsi
Vincicich u Vincetti
Vinodolaz u Vinodoli
Visevich u Vescovi
Vulich u Vulli
Vusenik u Voseni
Visevich-Barilla u Vescovi-Barilla
Visevich-Boglierich u Vescovi-Boglieri
Visevich-Catich u Vescovi-Catti
Visevich-Crosti u Vescovi-Crosti
Visevich-Malin u Vescovi-Malini
Visevich-Monulo u Vescovi-Monulo
Visevich-Pavich u Vescovi-Paoli
Visevich-Schito u Vescovi-Schitto
Visevich-Zich u Vescovi-Sicco
Visevich-Zupaneto u Vescovi-Zupaneto
Vissavovich u Vissasi
Vitez u Viesi
Vitlovich u Vitolli
Vitulich u Vitoli
Vlach u Valacco
Vlerich u Flacio
Vladovich u Ladoni
Vladich u Ladi
Vladislovich, Vladislovich u Ladillo
Vlah u Valacco
Vlasicich u Vlasisi
Vlastolica u Lastelli
Vlerich u Lecci
Voch, Vuch, Vouch u Vocci
Vocovich u Vocovio
Vodnich u Vodnelli
Vodnik u Vodeni
Vojak u Vogliacoo
Voich u Voeci
Voich u Voini
Voiscovich ili Voisevovik u Vescovi
Vollarich u Vollari
Vollich u Volti
Vonca u Vonca
Vorich u Vori
Vosich u Vossi
Vospernik u Vesperini
Vovetich u Voveci
Vovk u Vovechi
Vraguaz u Urania
Vranich u Vrani
Vratovich u Pratonni
Vrbanz u Verbana
Vretenar u Retenari
Vretonz u Retenazzi
Vrestozaz u Restenazzi
Vrh u Verro
Vuererich u Voceri
Vucevich u Vucevi
Vucetich u Vuceiti
Vuch, Vuk, Voch, Vok u Vovechi
Vuch u Vovechi
Vuhov u Vucoo
Vukelich u Vokbelli
Vulctich u Voletti.
Vudnov u Vadino
Valentich u Valentini
Valvetic u Valetti
Vardaneich u Verbani
Verech u Verro
Verban u Verbanu
Verbanaz u Verbanu
Vertarich ili Vertassich u Bertassini
Veset u Vesselli
Vidnich u Vidini
Vidulin u Vidolini
Vinklerich u Vincicelli
Vinoch u Vinoni
Vissich u Visschi
Vissich u Vissi
Vitevich u Vitoni
Vitek u Vitte
Vitic u Viti
Vitorich u Vittori
Vizelich u Viscchi
Vizelj u Vizzi
Vlacanich u Valeni
Vlacanich u Valcani
Vlacovich u Valacco
Vlachovich u Valacco
Vlachich u Vodari
Volognach i Volhach u Vodigina
Vranjuz u Vrania
Vrsarich u Vrsari
Vruss u Vruassini
Vucovich u Vuconio
Vucossich u Vurossi
Vulscich u Vuhssini
Vuscovich u Vescovi

Slovo W

Wahl u Valji
Wansek u Vanni
Wankov u Vancani
Wandich u Vadinio
Watzek u Vazza
Watzka u Vazza
Werbiz u Verbis
Wiedelober u Videni
Wilda u Vilda

Wildaner u Vidani
Willenik u Willeni
Witasek u Vitassini
Wonzar u Vonzari
Watzko u Vasseho
Werk u Verehi

Slovo X

Xabiani u Sabbiani
Xicovich u Siccini
Xilovich u Silvi
Xilio u Silio
Xiviliz u Svisi
Xivolich u Xivoli
Xrevatin u Crevatin
Xrevatin u Crevatini
Xusich ili Xussich u Sussi

Izdavač, direktor odgovornih urednik:
IVAN STARI
Tisak: TISKARA „EDINOST“ U TRSTU.

PRODAJE SE na glavnoj cesti blizu slavjaja-Primorje gostionca, koja dolazi po radi, (grovina, gradjevno materijala, stroj, kojim se melje pšenicu, mlin, skladišta, staje i više komada zemljišta. — Informacije: **A. Pegan, Matulji.**



SINTOMI:
krstobolja
kostobolja,
bol zglobova, i t. d. i t. d.

UZROK:
reumatizam

LIJEČENJE:
ANTIREUMATICUM



U svim ljekarnama po L. 5.— boca
Laboratorij ALGA - Fiume (I)

Knjižara i papirnica STOKA

TRST - VIA MILANO 37

Ima na skladištu

Knjiga za učenje španjolskog jezika od RUDOLFA LEBANA.

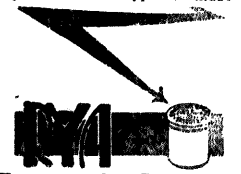
Ta je knjiga sastavljena s posebnim obzirom na potrebe slovenskih iseljenika u Argentini i u Južnoj Americi uopće.

CIJENA LIRA 15.—

Pismene naručbe obavljaju se samo, ako se unapred pošalje lira 15.80.

KURJE OČI (kale)

liječi brzo i uspješno mast



Farmacia Sponza
TRST - Via Tor S. Piero 10 - TRST
Čuvajte se patvorina!
Mast Rya možete dobiti u svim ljekarnama uz sniženu cijenu od 3 lire.